

CARRERA: Departamento de Lenguas
ASIGNATURA: Idioma Moderno Alemán II

AÑO LECTIVO: 2019
PLAN DE ESTUDIOS: 2000
RÉGIMEN DE CURSADO: ANUAL

DOCENTE RESPONSABLE DE LA CÁTEDRA:

Docente/s responsable/s	Cargo
María Celeste Frana	ADJ-SEMI

AUXILIARES DOCENTES:

Docente	Cargo
---------	-------

ADSCRIPTOS:

Haga clic aquí para ingresar el nombre de adscriptos si los hubiera.

HORAS DE CLASES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS O TEÓRICO-PRÁCTICAS:
3 horas de clases teórico-prácticas semanales

CONDICIONES PARA REGULARIZAR LA ASIGNATURA:

- 75% Aprobación de Trabajos Prácticos. Total de trabajos prácticos: 3
- 100% Aprobación de Parciales. Total de parciales: 2.

Recuperación: El alumno tiene derecho recuperar los dos parciales y todos los prácticos. Las instancias de recuperación se realizarán en las fechas convenidas entre profesor y alumnos.

CONDICIONES PARA PROMOCIONAR:

- 80% asistencia a clases teóricas y prácticas.
- 100% aprobación de Trabajos Prácticos con nota mínima de 7 (siete). Total de trabajos prácticos: 3
- 100% aprobación de dos Parciales con una nota mínima de 7 (siete) en cada parcial.

Recuperación: El alumno tiene derecho a recuperar los dos parciales y todos los prácticos. Las instancias de recuperación se realizarán en las fechas convenidas entre profesor y alumnos.

ALUMNOS LIBRES:

Los alumnos que no alcancen alguno de las condiciones para regularizar la materia quedarán comprendidos en el carácter de libre.

Examen final: Los alumnos **regulares** deberán rendir un examen final que consistirá en la comprensión de un texto escrito en alemán de aproximadamente 500 palabras y la resolución de actividades de comprensión lectora. En el caso de los alumnos **libres** rendirán el mismo examen que los alumnos regulares y se les agregará alguna actividad de comprensión extra u otro texto de 200 palabras aproximadamente.

Objetivos generales:

- Desarrollar la habilidad lectora de idioma alemán en textos de mayor complejidad y extensión que sean de interés para las carreras de la Facultad de Humanidades.
- Acceder a la bibliografía especializada de primera mano en idioma alemán.
- Adquirir habilidades y estrategias de lectura que permitan formar lectores críticos.
- Promover una actitud crítica frente a los temas presentes en los textos de lengua extranjera alemana.

Objetivos específicos:

- Desarrollar y aplicar estrategias de lectura y proveer de herramientas discursivas, textuales, gramaticales y lingüísticas necesarias para la comprensión textual.
- Reflexionar las distintas estrategias durante el proceso de lectura.
- Entender el tema principal de un texto en lengua extranjera alemana; reconocer ideas principales y secundarias.
- Identificar las distintas secuencias textuales.
- Poder opinar y extraer conclusiones acerca del tema presentado en el texto en alemán.
- Lograr la opinión fundada y el debate en clase con respecto a lo leído.
- Adquirir conocimientos de la cultura alemana en general.

CONTENIDOS:

Módulo 1: El texto expositivo. Características lingüísticas y textuales del texto expositivo. La oración enunciativa y la oración simple y compuesta por coordinación. El orden oracional. La posición del verbo en la oración. Verbos en modo indicativo, participios y formas impersonales. Conjunciones. Nominalización. Clases textuales: definiciones, notas de enciclopedia, noticias.

Módulo 2: El texto descriptivo. Características lingüísticas y textuales del texto descriptivo. El adjetivo, la comparación y el superlativo. Aposición. Las declinaciones. Adverbios. Verbos en pretérito. Pronombres personales, reflexivos, demostrativos, posesivos y relativos. Clases textuales: poesías breves, retratos.

Módulo 4: El texto narrativo. Características lingüísticas y textuales del texto narrativo. Oraciones extensas y complejas. Conectores y adverbios que marcan el orden cronológico. Verbos en pretérito y pluscuamperfecto. Secuencias narrativas. Clases textuales: cuentos, fábulas, novelas.

Módulo 5: El texto argumentativo. Características lingüísticas y textuales del texto argumentativo. Oraciones complejas, subordinación concesiva, condicional, causal y consecutiva. Conectores textuales que expresan contraste u oposición. Problemática del plano léxico-semántico: la connotación. Recursos estilísticos. Clases textuales: el texto científico: el resumen, ensayos breves, monografías; artículos periodísticos: de opinión, glosas, comentarios.

Contenidos gramaticales:

El sintagma nominal: el sustantivo, palabras compuestas, nominalización, el adjetivo, el artículo, declinaciones, los pronombres.

El predicado: el verbo: formas y tiempos verbales. La negación. Verbos pasivos y reflexivos. Adverbios.

La oración: estructura, oración compleja, oración compuesta por coordinación y subordinación, orden de palabras. Conectores, conjunciones. Oraciones interrogativas directas e indirectas, enunciativas, imperativas.

MODALIDAD DE TRABAJO

En el segundo nivel de alemán se pretende afianzar y profundizar los conocimientos textuales y gramaticales adquiridos en el primer nivel mediante la utilización de textos más complejos y extensos.

Las clases tendrán un carácter teórico-práctico y se dictarán en castellano.

Se abordarán las nociones gramaticales que presenten dificultades para la comprensión del texto. Su análisis será práctico y breve; no se pretende que el alumno domine la gramática sino que la reconozca y entienda.

Las actividades de comprensión de textos se enfocarán en la lectura global, selectiva y detallada.

Los objetivos principales de las actividades de comprensión lectora son:

- Reconocer ideas principales y secundarias.
- Reconocer el tema principal del texto.
- Afianzar vocabulario general y específico.
- Reconocer la secuencia textual y la intención del autor.
- Reflexionar y extraer conclusiones.
- Identificar elementos de cohesión: conectores, repeticiones, elipsis, referencia, etc.
- Elaborar resúmenes y cuadros sinópticos con la información que brinda el texto.
- Elaborar una opinión con respecto a lo leído; intercambiar diferentes posturas en la clase; debatir con los compañeros acerca del texto.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Los alumnos promocionales deberán aprobar todos los trabajos prácticos y los dos parciales. Los trabajos prácticos son tres y consisten en la lectura de un texto de cierta dificultad y actividades de comprensión, las que se resumen en preguntas, elección múltiple, verdadero o falso o corregir enunciados, elaborar cuadros sinópticos o resúmenes entre otros. Los parciales son dos y reúnen características similares a los prácticos pero poseen mayor complejidad y extensión.

Bibliografía del alumno

- Cartilla de gramática elaborada por la cátedra, actualizada año 2018.
- Cartilla de textos 2018 elaborada por la cátedra.
- Diccionario Slaby/Grossmann/Illig. Band II Deutsch-Spanisch. Editorial Brandstetter.
- Diccionario Langenscheidt. Deutsch-Spanisch.
- Diccionarios en línea: www.pons.de; www.langenscheidt.de

Bibliografía opcional para el alumno

- Brandi, M., Momenteau, B (1996). *Lesekurs für Giesteswissenschaftler. Anfänger*. München: Klett Edition Deutsch.
- Brandi, M., Momenteau, B (1996). *Lesekurs für Giesteswissenschaftler. Fortgeschrittenen*. München: Klett Edition Deutsch.

- Emmerich, A., Jankrift, K.P., Kockerols, B., Wolfdietrich, M. (2009). *Deutsche Geschichte. Was Jeder wissen muss*. Mannheim: Dudenverlag.
- Hauser, Kaspar. (2013). *Anselm von Fuerbach*. Niveau A2. Recanati: Erwachsene Eli Lektüren.
- Hoffmann, E.T.A. (2012). *Der Sandmann*. Niveau B1. Recanati: Erwachsene Eli Lektüren.
- Zetl, E. (2000). *Porträts – Große Menschen in ihrer Zeit*. 34 kurze Lesetexte zur deutschen Geistesgeschichte. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Bibliografía del profesor

- Hall, K. Scheiner, B. (2001) *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*. Deutsch als Fremdsprache. München: Max Hueber Verlag.
- Rug, W., Tomaszewski, A. (2000) *Grammatik mit Sinn und Verstand*. München: Klett Verlag.
- Schulz, D., Griesbach, H. (1988). *Grammatik der deutschen Sprache*. München: Max Hueber Verlag.
- Wirbelauer, H. (1987). *Lesekurs Deutsch für Anfänger*. Textbuch. Eine Einführung in die Texterschließung. Berlin: Langenscheidt.
- Cassany, D. (2008). *Metodología para trabajar con géneros discursivos. Salaburu Etxeberria P, Ugarteburu Gastañares I. Especialitate hizkerak eta terminologia III: especialitate hizkeren didaktika eta komunikazioa. Jornadas sobre lenguajes de especialidad y terminología, 9–24*. Recuperado de: <http://hdl.handle.net/10230/21506>
- Dauvillier, C., Lévy-Hillerich, D. (2008). *Spiele im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 28*. Berlin: Langenscheidt.
- Richards, J. y Rodgers, T. (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. (José M. Castillo, trad.). Madrid: Cambridge University Press.
- Robledo, B.H. (2010). *El arte de la mediación. Espacios y estrategias para la promoción de lectura*. Bogotá: Norma.
- Beuers, A. y Schneider, S. (1994) *Moderne Literatur verstehen. Texte und Anregungen zur Interpretation deutschsprachiger Literatur seit 1945*. Hueber Verlag: München
- Heringer, H. J. (1987). *Wege zum verstehenden Lesen. Lesegrammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Hueber Verlag: München
- Heringer, H. J. (1989). *Lesen lehren lernen. Eine rezeptive Grammatik des Deutschen*. Niemeyer Verlag: Tübingen.
- Rogalla, H. Y Rogalla, W. (1985) *Grammar Handbook for Reading German texts*. Langenscheidt: Berlin.
- Westhoff, G. (1995). *Didaktik des Leseverstehens. Strategien des voraussagenden Lesens mit Übungsprogrammen*. Max Hueber Verlag: Ismaning
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (2002). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Ariel: Barcelona.
- Bernstein, W. (1990). *Leseverständnis als Unterrichtsziel: sprachliches und methodisches Grundwissen für den Lehrer im Fach Deutsch als Fremdsprache*. Groos: Heidelberg.

